



Bruxelles, 21. studenoga 2025.  
(OR. en)

13883/25  
ADD 1

ACP 101  
WTO 89  
COASI 121  
RELEX 1277  
UD 229

## ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

---

Predmet:           Nacrt IZMJENA nacrta odluke Odbora za trgovinu osnovanog na temelju Privremenog sporazuma o partnerstvu između Europske zajednice, s jedne strane, i pacifičkih država, s druge strane, u pogledu izmjene određenih odredaba Protokola II. o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i metodama administrativne suradnje

---

## NACRT

**Izmjena nacрта odluke Odbora za trgovinu  
osnovanog na temelju Privremenog sporazuma o partnerstvu  
između Europske zajednice, s jedne strane,  
i pacifičkih država, s druge strane,  
u pogledu izmjene određenih odredaba Protokola II.  
o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom”  
i metodama administrativne suradnje**

1. Nacrt odluke Odbora za trgovinu mijenja se kako slijedi:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Odluka br. .../2026 ODBORA ZA TRGOVINU KOJI JE OSNOVAN NA TEMELJU MEĐUSTRANAČKOG SPORAZUMA IZMEĐU EUROPSKE ZAJEDNICE, JEDNOG DIJELA i PAKIFIČNIH DRŽAVA DRUGOG DIJELA od ... o izmjeni određenih odredaba Protokola II. o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje”;

(b) uvodna izjava (3) točka i. zamjenjuje se sljedećim:

„i. brisanje sljedećih odredaba, koje više nisu primjenjive:

- članka 3. stavka 7.,
- Priloga XII.”.

2. Prilog nacrtu odluke Odbora za trgovinu mijenja se kako slijedi:

(a) U indeks, nakon teksta „4. Kumulacija u pacifičkim državama“, umeće se sljedeći tekst:

„4.a Kumulacija sa susjednim zemljama u razvoju.”;

(b) U indeks, nakon teksta „PRILOG VIII. PROTOKOLU II. Prekomorske zemlje i područja“, umeće se sljedeći tekst:

„PRILOG VIII.a PROTOKOLU II.: Susjedne zemlje u razvoju”;

(c) iza članka 4. umeće se sljedeći članak:

*„Članak 4.a*

*Kumulacija sa susjednim zemljama u razvoju*

1. Na zahtjev pacifičkih država i poštujući odredbe članka 41. stavka 2., materijali podrijetlom iz susjedne zemlje u razvoju, osim države AKP-a, koja pripada koherentnoj geografskoj jedinici s popisa u Prilogu VIII.a mogu se smatrati materijalima podrijetlom iz pacifičke države ako su ugrađeni u proizvod koji je ondje dobiven. Nije potrebno da su ti materijali podvrgnuti dostatnoj obradi ili preradi pod uvjetom da:

(a) obrada ili prerada obavljena u pacifičkoj državi premašuje radnje navedene u članku 7.;

- (b) pacifičke države, Europska zajednica i dotične susjedne zemlje u razvoju sklopile su sporazum o odgovarajućim postupcima administrativne suradnje koji će osigurati pravilnu provedbu ovog stavka.
2. Kumulacija predviđena ovim člankom ne primjenjuje se na proizvode koje treba uvrstiti na popis na temelju odluke Posebnog odbora za carinsku suradnju i pravila o podrijetlu.
3. Za potrebe određivanja imaju li proizvodi podrijetlo iz susjedne zemlje u razvoju kako je definirana u Prilogu VIII.a primjenjuju se odredbe ovog Protokola.”.
- (d) iza Priloga VIII. umeće se sljedeći Prilog:

„PRILOG VIII.a Protokolu II.  
SUSJEDNE ZEMLJE U RAZVOJU

Stranke su se sporazumjele da se za provedbu članka 4.a Protokola II. primjenjuje sljedeća definicija:

- izraz „susjedne zemlje u razvoju koje spadaju u koherentnu geografsku jedinicu” odnosi se na sljedeći popis zemalja:”.